

Informationen für Kinder der ersten Klasse

Informacje dla uczniów i uczennic
pierwszych klas

Start in die Schule
Na starcie do szkoły



Schulstempel

Pieczętka szkoły



Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:



- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



Twoje pierwsze doświadczenia w szkole

Na początku poznasz dużo nowych rzeczy i osób.

Z tego ucieszysz się:

- Spotkasz swojego/twoją wychowawcę/wychowawczynię
- Twoje stałe miejsce siedzące w nowej klasie czeka już na ciebie
- Dowiesz się o przedmiotach w planie lekcji
- W klasie i na podwórku spotkasz nowych przyjaciół
- Twój tornister zapełni się nowymi książkami
- Będziesz jeść śniadanie razem z uczniami z twojej klasy
- Poznasz pierwsze litery i cyfry
- Pierwszy raz otrzymasz lekcje do odrobienia
- Poznasz szkolny regulamin, którego będziesz musiał/-a przestrzegać, aby wszyscy czuli się bezpiecznie
- Na przerwach będziesz mógł/mogła bawić się ze wszystkimi dziećmi



Deine Sachen für die Schule

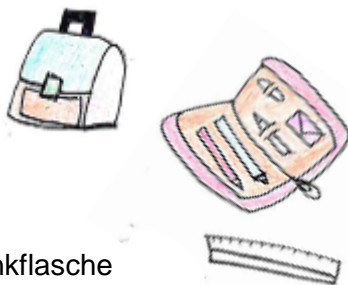
Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

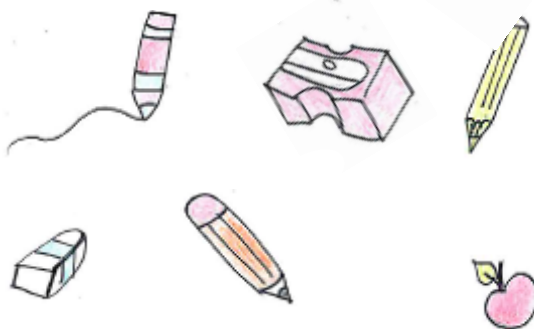
...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



Twoje przybory szkolne

Bardzo ważnym jest, aby zawsze mieć przy sobie wszystkie pomoce szkolne (książki, zeszyty, długopisy), bo tylko wtedy można się w szkole uczyć.

Aby uniknąć sporów z innymi dziećmi bądź sprytny/-a i podpisz wszystkie swoje szkolne pomoce swoim nazwiskiem.

Czego będziesz konkretnie potrzebować, o tym powie ci twój/twoja nauczyciel/-ka, ale tutaj już parę informacji:

...twój tornister/plecak

- Zeszyty w różnych kolorach
- Zeszyty w linijkę i w kratkę
- Piórnik
- Pojemnik ze zdrowym śniadaniem i butelka z pićm



...twój piórnik

- Kredki
- Pisaki
- Linijka
- Gumka do wycierania
- Temperówka
- Ołówki



...twój worek na lekcje w-f

- Koszulka na w-f
- Spodenki na w-f
- Buty na w-f



Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

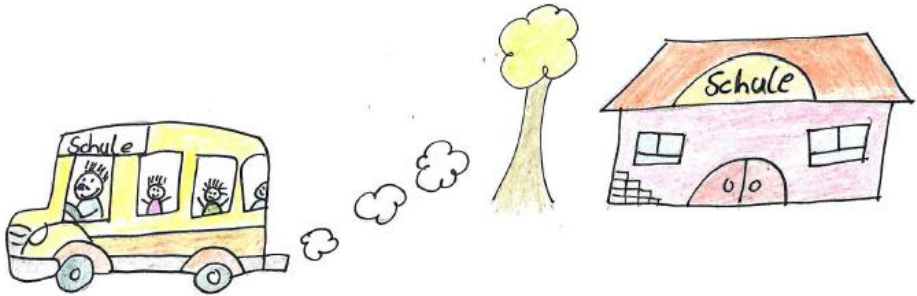
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule kommen:

1. Mit dem Bus zur Schule

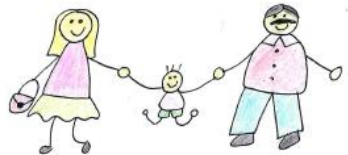
Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

Twoja droga do szkoły

Najlepszą drogą do szkoły jest bezpieczna droga!

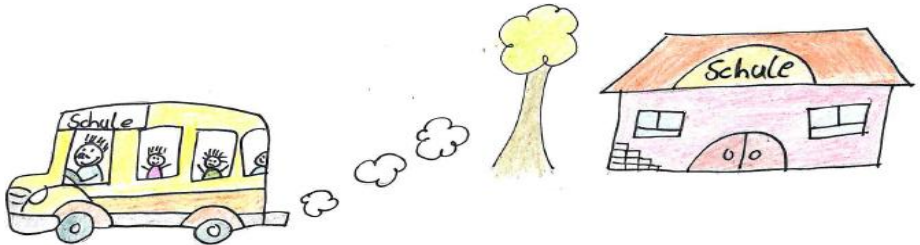
Przez pierwszy okres czasu jest najlepiej, jeśli rodzice odprowadzać cię będą do szkoły.

A takie masz możliwości przebycia drogi do szkoły:

1. Autobusem do szkoły

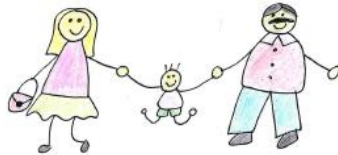
Autobus szkolny > zawozi uczniów bezpośrednio do szkoły

Autobus publiczny > zatrzymuje się na różnych przystankach



2. Piechotą do szkoły

Piechotą do szkoły wraz z rodzicami lub innymi członkami rodziny



3. Autem

Rodzice lub rodzina mają auto i odwożą cię do szkoły

Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



Twój plan lekcji

Pierwszego dnia w szkole otrzymasz rozkład twoich lekcji, aby wiedzieć jakie przedmioty masz danego dnia.

Oto przedmioty szkolne:

Niemiecki: Na tej lekcji nauczysz się lepiej niemieckiego

Matematyka: Na tej lekcji nauczysz się liczb i liczenia

Wiedza o człowieku i środowisku: Na tej lekcji nauczysz się dużo o swoim otoczeniu

Wychowanie muzyczne: Na tej lekcji nauczysz się wszystkiego, co związane jest z muzyką

Wychowanie fizyczne: Na tej lekcji dowiesz się o dyscyplinach sportu i nauczysz różnych zabaw

Wychowanie plastyczne: Na tej lekcji nauczysz się rysować i majsterkować

ABC



Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.

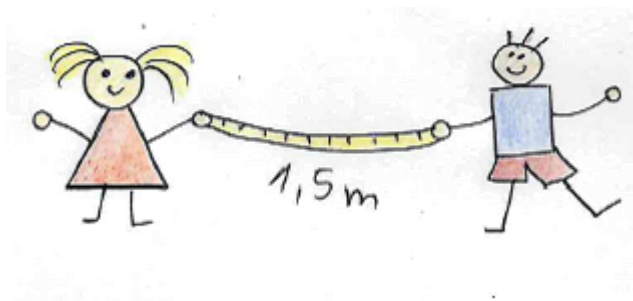
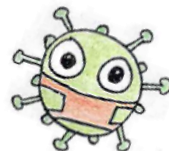


Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

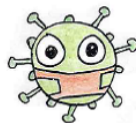
Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.



Dafür wünschen wir dir
viel Erfolg,
nette Mitschülerinnen und Mitschüler
sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



Corona i szkoła



Jak już wiesz, z powodu Corony wszystko jest trochę inne.

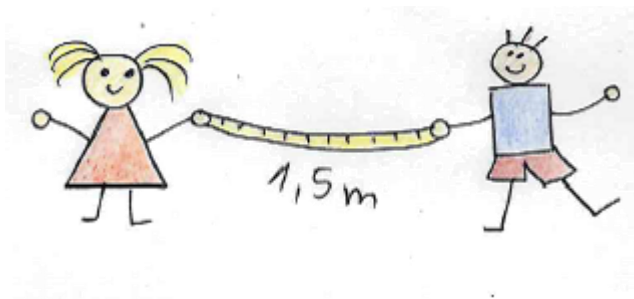
Dlatego też w szkole zachować trzeba odpowiednie reguły, aby wszyscy byli zdrowi. Może się tak zdażyć, że czasami będziesz musiał/musiła nosić maseczkę lub zachować odstęp do innych dzieci.

Jak konkretnie będziesz musiał/musiła się zachować, abyś nie zachorował/zachorowała ty i inne dzieci, tego dowiedzie się od waszego/-ej nauczyciela/-ki.

W twojej szkole czekają na ciebie nowe i pełne emocji chwile!



Życzymy ci powodzenia,
jak również miłych koleżanek i kolegów
a także wspaniałych nauczycielek i nauczycieli!



Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

Ważne informacje dla rodziców

Drodzy Rodzice,

Współpraca rodziców z nauczycielami jest ważnym elementem, aby dziecko Wasze mogło robić postępy. Istnieje wiele możliwości prowadzenia rozmów pomiędzy rodzicami i nauczycielami jak i wymiany informacji. Każda szkoła ma na to inne sposoby.

Oto niektóre z wielu możliwości:

- Rodzice mogą przyjść w określonych dniach do szkoły aby porozmawiać o swoich dzieciach z nauczycielami
- Opiekunowie klasowi
- Wywiadówki
- Kafejki dla rodziców



Wychowawcy poszczególnych klas pomagają rodzicom także oprócz tych określonych dni rozwiązać problemy dotyczące dzieci.

Ważnym jest fakt, aby rodzice pomagali swoim dzieciom przy odrabianiu lekcji, lub szukali takiej pomocy, jeśli ich dziecko jej potrzebuje. W takich wypadkach pomaga też szkoła.

Jeśli dziecko zachoruje, należy telefonicznie poinformować wychowawcę klasy o tym fakcie.

Nauczyciele interesują się faktem, jak uczy się Wasze dziecko w domu. Dlatego prosimy bardzo o informacje na ten temat.

*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*

*Życzymy Wam i Waszym dzieciom miłego czasu i
powodzenia!*



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises erstellt und herausgegeben.

Informacja została sporządzona i wydana przez centrum integracji okręgu Ennepe Ruhr



Ennepe-Ruhr-Kreis



**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Impressum

Herausgeber

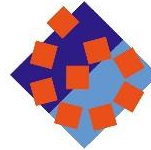
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

www.en-kreis.de



Ennepe-Ruhr-Kreis

Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: KI@en-kreis.de

Web: www.enkreis.de/bildungintegration/kommunales-integrationszentrum



**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Das KI wird gefördert durch

Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

